

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 36 - No. 1

January 24, 1975



Mario Agunbero (r) stands in front of the huge 11-ft., 3" dia. propeller being removed from the 5-ton, 16 m. long shaft. To remove the shaft, a 15" dia. hole had to be cut through the rudder. (as shown in second photo).

Mario Agunbero (dr) ta para dila di e chapaleta grandi di 11 pia, 3 duim den diameter cual ta ser sacá for di shaft di 5 ton, 16 meter largo. Pa saca e shaft, un buraco di 15 duim mester a worde cortá den e timon (den segundo portret).

"Esso Oranjestad" Gains More Power After Tug's First Main Engine Overhaul

Last month Lago's tugboat "Esso Oranjestad" resumed regular tanker movement operation in the San Nicolas Harbor following a three-week general overhaul at the Curaçao Drydocking Company. The vessel returned to Aruba under command of Dominico Rasmijn as captain, Mario Agunbero as first mate, first engineer Leonardo Hodge, second engineer Sylvan Paul

and quartermasters Julio Jansen, Maximo Tromp and Roque Figaroa.

The 3000-H.P., 105-ft. long vessel with a gross weight of 289 tons, had sailed to Curaçao on December 2 on its regular drydocking schedule which is every 24 months. It was captained by Pedro Semeleer, with Henry Orman as first mate, first and second engineers

(Continued on page 2)

"Esso Oranjestad" Ta Recobra Forza Despues Di Revision General

Luna pasá Lago su remolcador "Esso Oranjestad" a resumi operacionnan regular di movimiento di tankero den Haaf di San Nicolas despues di un "overhaul" (revision) general di tres siman na Curaçao-sche Drydock Mij. E tug a bolbe Aruba bao comando di Dominico Rasmijn como captan, Mario Agun-

(Continúa na pag. 2)



Twenty-eight students of the Martin Luther King School and two teachers toured Lago's Powerhouses I and II in mid-December. Before the tour they were briefed on powerhouse operations by Henry F. Coffi, Asst. Div. Superintendent - Utilities. At left, the students are with Marcolino Croes in the controlroom, and at right with Process Foreman Joe Park, who acted as guide, viewing powerhouse machinery.



Binti-ochó estudiantes di Martin Luther King School y dos maestros a bishita Lago su Powerhousenan I y II milar di December. Promer cu e tour nan a haya un resumen di operacionnan di powerhouse for di Henry F. Coffi, Asst. Div. Superintendent - Utilities. Na robey, nan ta cu Marcolino Croes den sala di control, y na drechi cu Process Foreman Joe Park, kende a actua como nan guia, mirando maquinarianan di powerhouse.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor : A. Werleman

Photographer : J. M. de Cuba

Co-Editor : Miss L. I. de Lange

Printer : Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Leonardo Hodge (l) supervises drydock gang member on all machinery work in the engine room and gets assistance from Sylvan Paul (r) who acquires practical experience in the tug's drydocking activities.



Leonardo Hodge and a drydock employee are in the process of dismantling the main engine of the "Esso Oranjestad". In the background another team works on the Lube Oil Cooler system.

"Esso Oranjestad" Gains More Power

(Continued from page 1)

Leonardo Hodge and Vicente Provence and quartermasters Roman Lopez, Pascual Vrolijk and Nicolaas Lampe.

With the exception of Leonardo Hodge, who was joined by Sylvan Paul in Curaçao, and Mario Agunbero who supervised the drydocking activities, the others returned by plane to Aruba.

A Supervisor - Terminal Operations in Process - Oil Movements, Mario was Lago's representative on the vessel's major overhaul and saw to it that the job was carried out smoothly and on schedule.

Leonardo Hodge supervised all machinery work in the engine room and helped put the main engine — what he refers to as his "baby" — back in top condition. He was assisted by Sylvan, a newcomer in tugboat operations who gained practical experience during this assignment.

In charge of the many tasks of checking, repairing, sandblasting, repainting and re-assembly of the

tug, was a 35-man drydocking gang working in two shifts who tackled each work area in groups. The many jobs performed included hydro-jet blasting the vessel's underwater portion — using 2000-lbs p.s.i. water pressure — to expose rusted areas. After touching up the areas with an anti-corrosive silver chromate coat, a final coat of red protective anti-fouling paint was applied. The underwater section of the boat alone required about 20 gallons of each coat.

Another job required using five-ton hoists to pull out the 5-ton, 16 m. long propeller shaft through a 15" diameter hole cut through the rudder. This also called for careful checking of the 11-ft, 3-inch propeller blades which weigh five tons.

From the experience acquired in the first main engine overhaul of "Esso Oranjestad" in five years, plans will be made to do this particular job at Lago in the near future.

Widow of Lago's First Resident President L. G. Smith Passes Away

Mrs. Lucy Fairhall Smith, widow of Lloyd G. Smith, Lago's first resident president (1944-'46), passed away in Cheyenne, Wyoming, on November 28, 1974, at the age of 83. Funeral services were held in Cheyenne on December 1. Mrs. Smith is survived by three sons, three daughters, thirty grandchildren and five great-grandchildren.

Mrs. Smith came to Aruba in 1933 when Mr. Smith was named general manager of Lago and lived here until 1946 when Mr. Smith was transferred to the New York office as assistant coordinator of foreign manufacturing.

During all the years after she left the island, Mrs. Smith remained in touch with her former "home" through correspondence. Her letters were always reminiscent of the happy years she spent here.

Her last letter dated September 7, 1974, and addressed to President J. M. Ballenger, who sent her a souvenir package on the occasion of the refinery's 50th anniversary in Aruba, reads in part: "Dear

(Continued on page 6)

"Esso Oranjestad"

(Continúa di pag 1)

bero como promer stuurman, promer ingeniero Leonardo Hodge, segundo ingeniero Sylvan Paul y quartermasters Julio Jansen, Maximo Tromp y Roque Figaroa.

E remolcador cu tin 3000 forza di cabai, un largura di 105 pia y un peso di 289 ton, a biaha pa Curaçao ariba December 2 pa su drydocking regular fihá cual ta cada 24 luna. Su captan tabata Pedro Semeleer, cu Henry Orman como promer stuurman, promer y segundo ingenieronan Leonardo Hodge y Vicente Provence, y quartermasters Roman Lopez, Pascual Vrolijk y Nicolaas Lampe. Cu excepcion di Leonardo Hodge, kende a keda hunto cu Sylvan Paul na Curaçao, y Mario Agunbero kende a supervisa e actividadnan di drydock, e

(Continúa na pag. 3)

30-Year Service Awards - January 1975

Theodore J. Duinker of Mechanical-Machinist originally began as a seaman with Esso Transportation Company, Ltd. in December 1944. In 1954 he transferred to Lago's Mechanical Yard as a Yardman "S". Mr. Duinker transferred to Mechanical - Storehouse in 1958 as a Machinist Helper "B" and advanced to Machinist Helper "A" in 1964. A promotion in 1967 made him a Material Dispatcher.

Later on he worked as an Equipment Operator 3 until transferring to the Machinist Section, where he is presently an Equipment Tradesman "B" — Machinist.

Mr. Duinker's service anniversary date is January 13, 1975.

Samuel T. Hodge of Mechanical - Materials & Facilities Division joined Lago's Stewards Department as an Office Boy "B" in January 1945. After working as an Apprentice Typist and later as an Apprentice Clerk he became a Stenographer I in the former Colony Service in 1954. In 1961 he advanced to Chief Clerk in the General Services Administration.

Mr. Hodge was promoted to Foreman - Office in the Storehouse in 1965. On several oc-

casions he has worked as Area Supervisor and Regional Supervisor. A Supervisor - Materials since 1971, Mr. Hodge commemorated his 30th service anniversary on January 15, 1975.

Paul E. Lo Fo Sang has spent his entire 30-year Lago career in the Accounting Department, now Controller's.

He began as an Apprentice Clerk "C" and worked his way up through the various clerical apprentice categories until advancing to Junior Clerk I. He subsequently progressed in the positions of Crude Pricing & Sales Clerk, Distribution Clerk and Material Clerk until his promotion to Senior Accounting Clerk in 1967. Since 1974 he is a Sr. Accountant in Controller's Financial Accounting. His service anniversary is January 16, 1975.

Paulus Croes has worked all his 30 years in Mechanical - Machinist where he began as a Laborer "C" in 1945. He became

a Machinist Helper "B" the following year and a Machinist Helper "A" in 1947. Mr. Croes progressed to Machinist "C" in 1950 and worked his way up to Machinist "A" in 1959.

Mr. Croes, who is an Equipment Tradesman "A" — Machinist in the Mechanical Department since 1968, celebrated his 30th service anniversary on January 19, 1975.

For the past three decades **Leendert A. Tjong A Hung** has worked in Technical - Laboratories where he began as a Sampler "A" in January 1945. In November that same year he became a Tester "F", and after working his way through the various Tester classifications, he was promoted to Tester "A" in Lab. No. 1 in 1959.

Mr. Tjong A. Hung was promoted to Jr. Laboratory Assistant in the Inspection Section in September 1971. He observed his 30th service anniversary on January 19, 1975.

25-Year Service Watch Recipients

Everardo Tromp
Demetrio Koolman
Carlos M. Angela
Juan H. Arendsz

— **Process - Fuels**
— **Mech. - Mat'ls & Facilities**
— **Mech. - Metal Trades**
— **Process - ROC/LE/UTIL/SAR-ROC/LE**

"Esso Oranjestad" Ta Recobrando Forza

(Continuá di pag. 2)

otrotonan a bolbe Aruba den avion.

Mario, kende ta Supervisor - Terminal Operations den Process-Oil Movements, tabata Lago su representante ariba e overhaul grandi aki di e remolcador y a percura pa e trabao ta bon haci y segun programa.

Leonardo Hodge a supervisa tur trabao di motor den sala di maquina y a yuda pone e motor principal — locual el ta yama su "baby" — bek den maximo condicion. El a ser asisti door di Sylvan, kende ta nobo den operacionnan di remolcador y kende cu e asignacion

aki a haya experiencia práctico.

Encargá cu e hopi trabaonan di checkmento, reparacion, sand-blasting, verfmento y bolbe arma e remolcador bek, tabata un gang di drydock di 35 persona trahando dos warda, kendenan a haci cada parti di e diferente trabaonan den grupo. E hopi trabaonan haci a inclui suplemento di e remolcador su parti cu ta bao awa usando 2000 liber di presion di awa pa expone partinan frustia. Despues di retocá tur e partinan cu un capa di "silver chromate" anti-corrosivo, un capa final di pintura corrá cu ta proteha contra sushi a ser aplicá.

E parti abao sol a requeri como 20 galon di cada capa.

Un otro trabao a requeri uso di elevadornan di cinco ton pa ranca e shaft di chapaleta cual ta 5 ton, 16 meter largo door di un buraco di 15 duim den diameter cortá den e timon. Esaki tambe a inclui checkmento cuidadosamente di e halanan di e chapaleta di 11 pia, 3 duim y cual ta pisa cinco ton.

For di e experiencia cu nan a haya den e promer revision aki di e motor principal di "Esso Oranjestad" den cinco anja, tin plannan pa haci e trabao en particular aki na Lago den un futuro cercano.



JANUARY

Eventonan di 1974

JANUARI — Dos towers cayente pa Pipestill 5 y 6 instalá.....
Tankero Noruego "Berge Duke" ta promer VLCC pa marra na Lago su waf na rif na 1974.... Giraffe nobo cu nek largo ta yuda haci trabao liher na lugarnan halto.... Conshonan pa yuda conserva energia duná pa rek kilometrahe di gasolin.

FEBRUARI — Feria Científica Arubano anuncia.... Vice Presidente Johnston ta retira Februari 1.... Elias Fingal di I.R. ta bira Consehero di Relacionnan Laboral.... Segundo vacuum pipestill nobo (V3AR) ta haci capacidad di facilidadnan HDS bira doble.... Empleadonan envolví den limpieza di refineria.... Ester Marugg coroná Reina di Carnaval di Esso Club.... Phil Griffiths ta bira Asistente Gerente di Technical.... Diez-tres empleado ta dedica nan tempo liber na curso di Electronica y Automatizacion.... Grupo di empleados di Process ta prepara pa startup y operacion di unidadnan renobá.... **Ministronan Hulandes y Antillano y grupo ta bishita Lago Februari 28.**

MAART — Edicion special dedica na Carnaval ta presenta paradanan y otro actividadnan.... Lago ta yuda hubentud Arubano adquiri mas y mehor facilidadnan deportivo.... Lago su Gerente di Mechanical Walter Terrell ta acepta puesto nobo cu Planta di Gasificacion di Carbon.... Ray Farro ta encabeza division nobo di Conservacion di Energia y Control Ambiental.... Ultimo cuatro unidadnan di Proyecto HDS-II ariba sitio yena ta den servicio.... Everett Beaujon ta bira Assistant Lab Division Superintendent.... Maris Stella ta habri oficialmente como cas di anciano Maart 29.

APRIL — 120 Miembro di gerencia ta completa programa di desaroyo pa gerencia duná door di profesor di Indiana University.... **Diputado di Ensenanza Guillermo Trinidad ta habri Feria Científica Arubano....** Diez-tres estudiantes ta reparti honornan como ganadornan den Feria Científica.... Fuel gas bao presion den sphere awor controlá door di butane vaporizer.... Delegacion parlamentario ta pasa Lago durante nan bishita na Aruba.... Aruba su promer centro di barío inaugura na distrito di Noord April 20.... Lago su promer accountant femenina ta join Compania April 16.... Redactor di Esso News Poi Werleman ta recibi distincion real ariba Anja di La Reina.

MEI — Lago su tug captannan ta recibi entrenamiento abordo di tankero pa bira docking master/marine supervisor.... **Subcomite electrico di**

(Continúa na pag. 6)



FEBRUARY



JUNE



AUGUST



MARCH



APRIL

1974 Highlights

JANUARY — Two new hot towers for Pipestills 5 and 6 installed.... **Norwegian Tanker "Berge Duke" is first VLCC to dock at Lago's Reef Berth in 1974....** New long-neck giraffe truck aids in fast work at high elevations.... Energy conservation tips given for stretching gasoline mileage.

FEBRUARY — Aruba Science Fair announced for March.... Vice President Johnston retires February 1.... Elias Fingal of I.R. becomes Labor Relations Adviser.... Second new vacuum pipestill (V3AR) doubles capacity of HDS facilities.... Employees' involvement stressed in good housekeeping program.... Ester Marugg crowned Esso Club Carnival Queen.... Phil Griffith becomes Assistant Technical Manager.... Thirteen employees dedicate spare time to Electronics & Automation course.... Group of Process employees prepare for startup and operation of revamped units.... **Dutch and Antillean Ministers and party visit Lago Feb. 28**

MARCH — **Special issue dedicated to Carnival features parades and other activities....** Lago helps Aruban youth acquire more and improved sports facilities.... Lago's Mechanical Manager Walter Terrell accepts new position with Coal Gasification Demonstration Plant.... Ray Farro heads new Energy Conservation & Environmental Control Division.... Last four units of HDS-II project on reclaimed land in service.... Everett Beaujon becomes Assistant Lab Division Superintendent.... Maris Stella officially opened as Old Age Home March 29.

APRIL — One hundred and twenty management members complete Management Development Program given by Indiana University professor.... **Island Deputy of Education Guillermo Trinidad inaugurates Aruba Science Fair....** Thirteen students share honors as Aruba Science Fair winners.... Fuel gas under pressure in spheres now controlled by butane vaporizer.... Parliamentary delegation stops at Lago while visiting Aruba.... Island's first community center inaugurated in Noord district April 20.... Lago's first female accountant joins the Company April 16.... Esso News Editor Poi Werleman receives royal distinction on Queen's birthday.

MAY — Lago tug captains receive shipboard training to become docking master/marine supervisor.... **Electrical sub-committee of Exxon's Refining Technical Committee meet at Lago for the first time....** Tug

(Continued on page 7)



JULY



SEPTEMBER



OCTOBER

Widow of L. G. Smith

(Continued from page 2)

Mr. Ballenger, Thank you for your very kind remembrance. My children and I are so proud to receive the anniversary medal. Our thoughts are ever with Aruba — our thirteen years there was the happiest time of our lives and the most 'home' we had altogether."

"I remember so well, the day, my dear husband was called to make his first trip to Aruba * — we were living in Casper, Wyoming, then and it was an exciting week for Tom Cooke, Don Smith, Lloyd and me. We were getting, what they thought, suitable clothing for the tropics. Most were too heavy for them when they reached Venezuela. Lloyd took many photos which are precious to me."

"I follow with interest the little newspaper from Aruba. Although I cannot translate much of Papiamentu, my interest is ever there."

"Thus I thank you again for your kind remembrance and hope the next fifty years will be as fortunate for the Company and employees as these last fifty years have been. My kind regards, Sincerely, (signed) Lucy Fairhall Smith (Mrs. Lloyd G. Smith)."

* Editor's note :

(In 1927, when as Assistant Manager of Manufacturing for Pan American Transport Co., Mr. Lloyd G. Smith visited Lago for the first time with the group that formally selected this area as the refinery site.)



NOVEMBER

Eventonan di 1974

(Continuá di pag. 4)

Exxon su Refining Technical Committee ta reuni na Lago pa promer biaha.... Tug "Esso San Nicolas" ta haya clutch overhaul den tempo record.... Shell team ta gana torneo anual di tennis Shell/Esso tení na Aruba.

JUNI — Gerente nobo di Mechanical Gil Lorensen ta trece experiencia variá pa Lago.... **Maureen Vieira eligi Miss Aruba Juni 1....** Comunidad Arubano alertá ariba conservacion di bida di animalnan di mondi.... Miss U.S.A. Karen Morrison ta huesped special na Lago.... Phil Griffiths ta haya puesto di Technical Manager Juni 1.... Charlie M. Bateman promoví pa Assistant Technical Manager.... VVVA ta lanza programa tocante di seguridad di trafico na television.... Ministronan Antillano ta bishita Lago ariba Juni 21.... Cuarenta estudiantes di colegio ta cuminsa programa di entrenamiento di verano.... Aruba Sport Unie ta celebra Olimpiada anual Juni 22.... Odalis Lopez eligi Miss Teenage Aruba 1974.

JULI — Vice Presidente Henry V. Mowell su traslado pa Carter Oil Company na Houston anuncia.... John R. Gibbs, Jr. nombrá vice presidente di Lago.... **Charlanan tocante di Crisis di Energia tení pa gruponan di servicio y schoolnan....** Ocho empleado di Mechanical ta completa entrenamiento di "sheet metal layout."

AUGUSTUS — Edicion special di Aruba Esso News ariba aniversario di oro di Lago ta mustra Compania su anjanan den pasado, progresonan, y ta destacá empleadonan cu hopi aña di servicio, promocionnan di 25 personal di gerencia y 18 empleados cubrí pa contract.... Ariba ocasion di 50 aniversario recuerdos ta ser presentá na oficialnan di gobierno, empleadonan di compania.... **Lago ta anfitrión pa empleadonan y nan miembronan di familia na Esso Club Augustus 10....** Lago ta presenta un donacion na San Pedro Hospital.... Pipestillnan 5/6 — poní den servicio Augustus 8.... Porfirio Croes, Lorenzo Lamper ta cuminsa asignacion na Canada.... John Every ta cuminsa un asignacion di un anja na Coral Gables.

SEPTEMBER — Cuarenta y cuatro estudiantes di Lago Vocational School klas 1949 ta celebra nan di 25 aniversario September 12-13.... Ramon Buckley su asignacion di prestamo na Fawley extendí te December....

(Continuá na pag. 8)



Teodor O. Croes (Process-Oil Movements, Clean Oils) receives his 30-year service award, while (below) Carlito Werleman (Harbor Area) is presented his 25-year service watch on December 19. Both presentations were made by Division Superintendent August Genser in the presence of Process Manager Ted R. Burton.



Ricardo Ras (Process-Fuels) accepts his 30-year service award from Process Manager Ted Burton in the presence of Division Superintendent Joe Carroll. Mr. Ras' service anniversary was Dec. 20.

1974 Highlights

(Continued from page 5)

"Esso San Nicolas" undergoes clutch overhaul in record time.... Shell team wins annual Shell/Esso Tennis Tournament held in Aruba.

JUNE — New Mechanical Manager Gil Lorensen brings varied experience to Lago.... **Maureen Vieira elected Miss Aruba June 1**.... Community's attention drawn to conservation of local wildlife.... Miss U.S.A. Karen Morrison is special guest at Lago.... Phil Griffiths assumes post of Technical Manager June 1.... Charlie M. Bateman promoted to Assistant Technical Manager.... VVVA launches TV quiz program on safe traffic.... Antillean Ministers visit Lago on June 21.... Forty college students begin summer training program.... Aruba Sports Union celebrates 20th annual Olympiad June 22.... Odalis Lopez elected Miss Teenage Aruba 1974.

JULY — Vice President Henry V. Mowell's transfer to Carter Oil Company in Houston announced.... John R. Gibbs, Jr. appointed Lago Vice President.... **Talks on Energy Crisis held for service groups and schools**.... Eight Mechanical men complete training on sheet metal layout.

AUGUST — Special Golden Anniversary issue of the Aruba Esso News features Company's early years, progress, and highlights long-service employees, promotions of 25 management personnel and 18 covered employees.... On occasion of 50th anniversary mementos presented to government officials, company employees.... **Lago hosts employees and family members at Esso Club August 10**.... Lago presents cash donation to San Pedro Hospital.... Pipestill 5 — part of the Pipestills 5/6 Revamping Project — goes on stream August 8.... Porfirio Croes, Lorenzo Lamper begin foreign assignment in Canada.... John Every begins one-year assignment in Coral Gables.

SEPTEMBER — Forty-four students of 1949 LVS class celebrate 25th service anniversary September 12 - 13.... Skills Training Improvement Program (STIP) launched for refinery employees.. Get-together held for retiring Medical Director Dr. G. G. Hendrickson.... Effective supervision program starts for supervising personnel.... Thirty employees honored for long service with the Company.... **Miss Teenage Intercontinental pageant held in Aruba September 13 - 21**.... Nine firefighters with 5-year voluntary service receive gold belt buckles during annual volunteer firefighters' dinner-dance.

OCTOBER — Dr. J. A. M. de Ruyter assumes directorship of Medical Department.... Lago Tug masters Hoo, Gil and Semeleer receive pilot training in Holland.... Fire safety stressed as part of Fire Prevention Program.... Spheroid tank # 700 disappears from Lago scene.... **Eight Esso (Exxon) tankers visit Lago October 15**.... "Skylark" loads 18,289 metric tons of sulfur at Lago's HDS pier October 22 - 25.... Water reservoir becomes obsolete after 31 years of P.H. # 2 service.

NOVEMBER — Lago earns first place in 1973 National Safety Council Contest.... **Group of management members attend one-week Kepner-Tregoe course**.... Glass Hazards stressed.... Sixty Mechanical supervisors engineers and EIS personnel attend two-day Supervisor Welding Training course instructed by Hobart Brothers representative.... Last regular management party held at Aruba Golf Club this year.... Jossy Hunt earns trophy in Shell Nautical Club tournament in Punto Fijo.

DECEMBER — New deballasting tank under construction will be six times the size of present tank.... Energy-saving techniques taught to help cut down on the family budget.... **Esso Club celebrates 25th anniversary**.... New tank truck in use at Marketing.

Viuda di Lloyd G. Smith Promer Presidente Residente Di Lago a Fayece na Merca

Sra. Lucy Fairhall Smith, viuda di Lloyd G. Smith, Lago su promer presidente residente (1944-1946), a fayece na Cheyenne, Wyoming, ariba November 28, 1974, na edad di 83 anja. Servicionan di entierro a tuma lugar na Cheyenne ariba December 1. Sra. Smith su sobrevivientenan ta tres yiu homber, tres yiu muher, trinta nieto y cinco biznieto.

Sra. Smith a bini Aruba na 1933 ora cu Sr. Smith a ser nombrá gerente general di Lago y a biba aki te 1946 ora cu Sr. Smith a ser transferí pa oficina di New York como asistente coordinador di manufacturación extranhero.

Durante tur e anjanan despues cu el a bai for di Aruba, Sra. Smith keda en contacto cu su anterior "cas" door di correspondencia. Su cartanan semper tabata refleha e dianan feliz cual el a pasa aki.

Su ultimo carta cu fecha September 7, 1974, y dirigí na Presidente J. M. Ballenger, kende a mandele un paki di souvenir ariba ocasion di refineria su di 50 aniversario na Aruba, ta bisa en parte:

"Apreciado Sr. Ballenger, Masha danki pa Bo recuerdo cordial. Mi yiunan y ami mes ta asina orguyoso di recibi e medaya di aniversario. Nos pensamentonan semper ta ariba Aruba — nos diez-tres anjanan aya tabata e tempo mas feliz di nos bida y esnan mas "hogar" cu nos tabatin den tur."

"Mi ta corda asina bon, e dia, cu mi querido esposo a ser yamá pa haci su promer biaha pa Aruba* — nos tabata biba na Casper, Wyoming, e tempo ey y tabata un siman excitante pa Tom Cooke, Don Smith, Lloyd y ami. Nos tabata preparando, loque nan tabata pensa, panjanan adecuado pa e clima trópico. Mayoria di nan tabata mucho pisá pa nan ora cu nan a yega Venezuela. Lloyd a saca hopi portret cualnan ta meen asina hopi pa mi."



DECEMBER

Eventonan di 1974

(Continuá di pag. 6)

Programa STIP lanzá pa empleadonan di refineria.... Empleadonan di departamento Medico ta reuni pa despedi di Director Medico Dr. G. G. Hendrickson.... Programa di supervision eficaz ta cuminsa pa personal supervisor.... Trinta empleado honrá pa nan servicio largo cu Compania.... **Concurso Miss Teenage Intercontinental tení na Aruba September 13-21**.... Nuebe bomberos cu cinco anja di servicio voluntario ta haya gespo di oro durante di comida y baile anual pa bomberos voluntarios.

OCTOBER — Dr. J. A. M. de Ruyter ta asumi puesto di director di departamento Medico.... Lago su tugmasternan Hoo, Gil y Semeleer ta recibi entrenamiento pa loads na Hulanda.... Enfasis poní ariba entrenamiento pa paga candela como parti di Programa di Prevencion di Candelas.... Tanki Spheroid # 700 ta desaparece for di escena di Lago.... **Ocho tankero di Esso (Exxon) ta bishita Lago October 15**.... "Skylark" ta carga 18.289 ton metrico di azufre na Lago su HDS pier October 22 - 25.... Reservoir di awa ta bai for di servicio despues di 31 anja na P.H # 2....

NOVEMBER — Lago ta gana promer lugar den Concurso di Consejo Nacional di Seguridad pa 1973.... **Grupo di miembro di gerencia ta participa den curso Kepner-Tregoe durante un siman**.... Enfasis poní ariba peligran cu glas.... Sesenta supervisor, ingeniero di Mechanical y personal di EIS ta atende un curso di Entrenamiento di Welding pa Supervisor durante dos dia duná pa representante di Hobart Brothers.... Ultimo fiesta di gerencia pa e anja tení na Aruba Golf Club.... Jossy Hunt ta gana trofeo den torneo di Shell Nautical Club na Punto Fijo.... DECEMBER — Tanki di lastre nobo bao construccion lo ta seis biaha e tamanjo di e actual tanki.... Technieknan pa conserva energia ta yuda reduci gastonan di presupuesto familiar.... **Esso Club ta celebra di 25 aniversario**.... Tank Truck nobo na uso den Marketing.

"Mi ta sigui cu interes e corant chikito di Aruba. Aunque cu mi no por traduci mucho for di Papiamento, mi interes semper ta aya nan."

"Pesey mi ta gradici Bo un biaha mas pa Bo recuerdo simpatico y mi ta spera cu e proximo cincuenta anjanan lo ser mes afortunado pa e Compania y empleadonan manera e ultimo cincuenta anjanan tabata ta. Mi sinceros salu-

dos. Sinceramente, (firmá) Lucy Fairhall Smith (Mrs. Lloyd G. Smith)."

* Nota di redactor

(Na 1927, ora cu como Asistente Gerente General di Manufacturación pa Pan American Transport Co., Sr. Lloyd G. Smith a bishita Lago pa di promer biaha cu e grupo cu formalmente a scohe e lugar aki como e sitio pa refineria.)